

DIN EN ISO 6571



ICS 67.220.10

Ersatz für
DIN EN ISO 6571:2009-11

**Gewürze, würzende Zutaten und Kräuter –
Bestimmung des ätherischen Ölgehaltes
(Wasserdampfdestillationsverfahren) (ISO 6571:2008 + Amd 1:2017);
Deutsche Fassung EN ISO 6571:2009 + A1:2017**

Spices, condiments and herbs –
Determination of volatile oil content (hydrodistillation method)
(ISO 6571:2008 + Amd 1:2017);
German version EN ISO 6571:2009 + A1:2017

Épices, aromates et herbes –
Détermination de la teneur en huiles essentielles (méthode par hydrodistillation)
(ISO 6571:2008 + Amd 1:2017);
Version allemande EN ISO 6571:2009 + A1:2017

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 6571:2009 + A1:2017) wurde vom Unterkomitee SC 7 „Spices, culinary herbs and condiments“ (Sekretariat: BIS, Indien) des Technischen Komitees ISO/TC 34 „Food products“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) in Zusammenarbeit mit dem Europäischen Komitee für Normung (CEN) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 057-05-07 AA, „Gewürze und würzende Zutaten“ des Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL).

Dieses Dokument enthält die Änderung 1, angenommen von CEN am 2017-11-21.

Der Beginn und das Ende von neuem oder geändertem Text werden durch die Markierungen **A1** **A1** angezeigt.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 948	siehe DIN EN ISO 948
ISO 2825	siehe DIN EN ISO 2825
ISO 5725-1	siehe DIN ISO 5725-1
ISO 5725-2	siehe DIN ISO 5725-2

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 6571:2009-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Ergänzung des ISO-Vorworts;
- b) Überarbeitung Auflistungspunkt d) in Unterabschnitt 6.1.2;
- c) Überarbeitung der Fußnote 1).

Frühere Ausgaben

DIN 10228: 1995-12
DIN EN ISO 6571: 2009-11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 948, *Gewürze und würzende Zutaten — Probenahme*

DIN EN ISO 2825, *Gewürze und würzende Zutaten — Herstellung einer gemahlenen Probe für die Analyse*

DIN ISO 5725-1, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Meßverfahren und Meßergebnissen — Teil 1: Allgemeine Grundlagen und Begriffe*

DIN ISO 5725-2, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Meßverfahren und Meßergebnissen — Teil 2: Grundlegende Methode für Ermittlung der Wiederhol- und Vergleichpräzision eines vereinheitlichten Messverfahrens*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Gewürze, würzende Zutaten und Kräuter —
Bestimmung des ätherischen Ölgehaltes
(Wasserdampfdestillationsverfahren)
(ISO 6571:2008 + Amd 1:2017)**

Spices, condiments and herbs —
Determination of volatile oil content
(hydrodistillation method)
(ISO 6571:2008 + Amd 1:2017)

Épices, aromates et herbes —
Détermination de la teneur en huiles essentielles
(méthode par hydrodistillation)
(ISO 6571:2008 + Amd 1:2017)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 27. Juni 2009 angenommen.

Diese Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN ISO 6571:2009. Sie wurde vom CEN am 21. November 2017 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
▣ Europäisches Vorwort der Änderung A1 ▣	4
▣ Vorwort der Änderung Amd.1 ▣	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung	6
5 Reagenzien	6
6 Prüfeinrichtung	7
7 Probenahme	9
8 Durchführung	9
8.1 Vorbereitung der Prüfeinrichtung	9
8.2 Vorbereitung der Untersuchungsprobe	9
8.3 Zu prüfende Teilprobe	10
8.4 Bestimmung	10
8.4.1 Bestimmung des Xylenvolumens	10
8.4.2 Bestimmung des Volumens der organischen Phase (ätherisches Öl und Xylen)	10
8.4.3 Bestimmung des Feuchtigkeitsgehaltes	10
9 Angabe der Ergebnisse	10
10 Präzision	11
10.1 Wiederholpräzision	11
10.2 Vergleichpräzision	11
11 Prüfbericht	12
Anhang A (normativ) Prüfparameter für verschiedene Gewürze, würzende Zutaten und Kräuter	13
Anhang B (informativ) Ergebnisse des Ringversuches	15
Literaturhinweise	16